

# Congedo per malattia del New Jersey

## Avviso sui diritti dei lavoratori

Italian

Ai sensi della Legge di Congedo per malattia di New Jersey, la maggior parte dei lavoratori ha diritto di accumulare fino a 40 ore di congedo per malattia all'anno. Visitare [nj.gov/labor](http://nj.gov/labor) per scoprire quali lavoratori sono coperti dalla legge.

**I nuovi lavoratori devono ricevere questa comunicazione scritta dal loro datore di lavoro quando iniziano a lavorare, e quelli precedentemente assunti devono riceverla entro il 29 novembre 2018. I datori di lavoro devono anche pubblicare questo avviso in modo visibile e accessibile in tutti i luoghi di lavoro e fornire copie ai lavoratori su richiesta.**

### HAI DIRITTO AL CONGEDO PER MALATTIA.

#### Monto ore di congedo per malattia

Il tuo datore di lavoro deve fornire fino a 40 ore totali di congedo per malattia per ogni anno di prestazioni. Le prestazioni maturate presso il tuo datore di lavoro:

Inizio delle prestazioni: \_\_\_\_\_ Fine delle prestazioni: \_\_\_\_\_

#### Tasso di accumulo

Si accumulano congedi per malattia guadagnati al ritmo di un'ora per 30 ore lavorate, fino ad un massimo di 40 ore di congedo per anno di prestazioni. Altrimenti, il tuo datore di lavoro può fornirti 40 ore di congedo per malattia in anticipo.

#### Inizio della data di accumulo

Inizi ad accumulare giorni di malattia il 29 ottobre 2018 o il tuo primo giorno di lavoro, a seconda dell'evento che si verifica per ultimo.

*Eccezione:* se sei coperto da un contratto collettivo già valido il 29 ottobre 2018, inizierai ad accumulare congedi per malattia ai sensi della presente legge alla data di scadenza del contratto predetto.

#### Data in cui i congedi per malattia accumulati saranno disponibili

Puoi iniziare a utilizzare il congedo per malattia accumulato ai sensi della presente legge dopo 120 giorni dall'inizio del lavoro.

#### Ragioni valide per l'utilizzo di congedi per malattia

Puoi usare il tuo congedo per malattia per lasciare il lavoro nel caso in cui:

- Abbia bisogno di una diagnosi, cura, trattamento o recupero a causa di una malattia mentale o fisica, un infortunio o un problema di salute; o abbia bisogno di cure mediche preventive.
- Debba prenderti cura di un membro della famiglia durante la sua diagnosi, cura, trattamento o recupero a causa di una malattia mentale o fisica, infortunio, o di un problema di salute; o un membro della famiglia abbia bisogno di cure mediche preventive.
- Tu o un membro della famiglia siate stati vittime di violenza domestica o abuso sessuale e abbiate bisogno di tempo per il trattamento, la consulenza o per prepararvi a procedere legalmente.
- Debba partecipare a conferenze scolastiche, riunioni o eventi relativi alla formazione accademica di tuo figlio; o partecipare a un incontro scolastico riguardo la salute del bambino.
- L'azienda del tuo datore di lavoro chiuda a causa di un'emergenza sanitaria pubblica, oppure debba prenderti cura di un figlio la cui scuola, o il centro di assistenza all'infanzia, chiuda a causa di un'emergenza sanitaria pubblica.

#### Membri della famiglia

La legge riconosce le seguenti persone come "familiari":

- Figlio (biologico, adottivo o in affidamento, figliastro, tutore legale, figlio del partner di fatto o del partner di unione civile)
- Nipote
- Fratello o sorella
- Coniuge
- Partner di fatto o partner di unione civile
- Genitori
- Nonni
- Coniuge, partner di fatto o partner di unione civile dei genitori o dei nonni di un dipendente
- Fratello o sorella del coniuge, del partner di fatto o del partner di unione civile del dipendente
- Qualsiasi altra persona che abbia una relazione di consanguineità con il dipendente.
- Chiunque abbia uno stretto rapporto con il dipendente equivalente ad una famiglia

## Notifica anticipata

Se l'uso dei tuoi congedi per malattia è prevedibile (cioè può essere pianificato in anticipo), il tuo datore di lavoro può richiedere 7 giorni di preavviso della tua intenzione di utilizzare congedi accumulati per malattia. Se il tuo bisogno di congedi per malattia non è prevedibile (non può essere pianificato in anticipo), il tuo datore di lavoro potrebbe chiederti di comunicarglielo il prima possibile.

## Documentazione

Il datore di lavoro può richiedere documentazione valida nel caso in cui dovessi utilizzare il tuo congedo per malattia per 3 o più giorni consecutivi di lavoro, o in date specificate dal datore di lavoro stesso. La legge vieta ai datori di lavoro di richiedere al tuo medico di specificare il motivo del vostro congedo.

## Congedi per malattia non utilizzati

Fino a 40 ore di congedo per malattia non utilizzate possono essere trasferite all'anno di prestazioni successivo. Tuttavia, il tuo datore di lavoro dovrebbe consentire di utilizzare solo 40 ore di congedo per anno di prestazioni. Oppure, alla fine dell'anno di prestazioni, il tuo datore di lavoro può anche offrirti di pagarti il tuo congedo per malattia non utilizzato.

## Hai diritto di non essere soggetto di rappresaglia se chiedi congedo per malattia

Il tuo datore di lavoro non può punirti per:

- Richiedere e fare uso dei congedi per malattia
- Presentare un reclamo per presunte violazioni della legge
- Comunicare ad un'altra persona, compresi i colleghi, qualsiasi violazione della legge
- Partecipare a un'indagine su una presunta violazione della legge,
- Informare un'altra persona dei propri diritti potenziali secondo la legge

Le rappresaglie includono minacce, punizioni, licenziamento, declassamento, sospensione o riduzione delle ore, o qualsiasi altra azione negativa sul lavoro contro di te per esercitare, o tentare di esercitare, un diritto garantito dalla legge.

## Hai diritto di presentare un reclamo

Puoi presentare un reclamo online presso il Dipartimento del lavoro e dello sviluppo della manodopera del New Jersey all'indirizzo [nj.gov/labor/wagehour/complnt/filing\\_wage\\_claim.html](http://nj.gov/labor/wagehour/complnt/filing_wage_claim.html) oppure chiamando il 609-292-2305 dalle 8:30 alle 16:30 dal lunedì al venerdì.

**Conserva una copia di questo avviso e di tutti i documenti che dimostrano la quantità di ore di congedo per malattia accumulate e il loro utilizzo.**

Hai diritto di ricevere questo avviso in inglese e, se disponibile, nella tua lingua madre.

Per ulteriori informazioni, visita il sito Web del Dipartimento del lavoro e dello sviluppo della manodopera: [nj.gov/labor](http://nj.gov/labor).

---

Sancito dal: Dipartimento del lavoro e sviluppo della manodopera del New Jersey  
Divisione di pagamento e conformità di orario, casella postale 389, Trenton, NJ 08625-0389 • 609-292-2305

Questo e altri cartelli obbligatori per i datori di lavoro sono disponibili gratuitamente online all'indirizzo [nj.gov/labor](http://nj.gov/labor), o presso l'ufficio Rapporti con gli elettori, casella postale 110, Trenton, NJ 08625-0110 • 609-777-3200.

Se hai bisogno di questo documento in Braille o a caratteri grandi, chiama il 609-292-2305. Gli utenti ATS possono contattare questo servizio tramite il New Jersey Relay: 7-1-1.

**Mostra questo poster in un posto visibile**



MW-565.7 (10/18)